

¿Por qué un Programa de Doble Inmersión en Español (SDI)?

Ha habido interés en crear un programa de doble inmersión en español (SDI) en el Distrito Escolar de Oakley durante muchos años. La Mesa Directiva de OUESD ha fijado la apertura del programa como uno de sus objetivos.

¿Cuáles son los objetivos y beneficios de un programa de doble inmersión en español?

Hay tres objetivos para los estudiantes en un programa de doble inmersión en español.

1. ***Bilingüismo y alfabetización bilingüe*** - Los niños saldrán de la escuela primaria sabiendo comunicarse con fluidez en español e inglés, incluyendo leer, escribir, comprensión auditiva y expresión oral.
2. ***Alto Rendimiento*** - Los niños alcanzarán altos niveles de vocabulario académico y rendimiento en español e inglés.
3. ***Competencia Sociocultural*** - Los niños aprenderán y apreciarán la herencia cultural de nuestra comunidad, incluyendo las tradiciones de hablantes en español e inglés.

Las investigaciones muestran que los niños que asisten a programas SDI tienen muchos beneficios cognitivos, incluyendo una mejor memoria, una mayor resolución de problemas, así como una mayor creatividad y pensamiento flexible. Estos niños desarrollan fuertes conexiones sociales y conciencia cultural. Los niños que asisten a los programas de SDI obtienen mejores resultados en inglés que sus compañeros al final de la escuela primaria, además de sus sólidas habilidades de alfabetización en español.

¿Dónde se ubicará el Programa de Doble Inmersión en Español?

SDI estará ubicado en la escuela primaria Laurel. Esta decisión se basó en la dotación de personal, la administración y aulas disponibles para el desarrollo del programa a medida que crecerá con el paso de los años.

¿Cuáles son los horarios del Programa de Doble Inmersión en Español?

DIE es un programa escolar regular, no un programa de enriquecimiento o extracurricular.

Las horas de DIE serán las mismas que las de otros estudiantes de Laurel Elementary.

- Grado TK: 8:15 a.m. a 11:55 a.m. todos los días.
- Kinder: 8:15 am a 1:15 pm lunes, mar., jue. y vie.
8:15 am a 12:15 pm los mié., u otros días ajustados/mínimos

¿Para qué grados se ofrece el Programa de Doble Inmersión en Español?

SDI abrirá en el año escolar 2025-26 únicamente para TK y Kinder.

Cada año, el programa se ampliará a medida que este grupo inicial avance de grado.

Año escolar	Grados en el Programa de SDI
2025-26	TK, K
2026-27	TK, K, 1
2027-28	TK, K, 1, 2
2027-28	TK, K, 1, 2, 3
2028-29	TK, K, 1, 2, 3, 4
2029-30	TK, K, 1, 2, 3, 4, 5

La inscripción inicial generalmente se limitará a TK y Kinder. Los niños que ingresan al programa en otros niveles de grado, una vez que estén disponibles, se basarán en una evaluación del dominio del niño en español e inglés en comparación con las expectativas para los estudiantes de ese nivel de grado.

¿Hay inscripción limitada en el Programa de Doble Inmersión en Español?

Sí, la inscripción estará limitada según la cantidad de clases en cada nivel de grado. Para 2025-26, habrá hasta 48 estudiantes de TK y 48 estudiantes de kínder que consistirán de dos clases en cada nivel de grado. Cada clase tendrá un equilibrio de estudiantes que hablan español en casa y estudiantes que hablan inglés u otro idioma en casa.

¿Pueden los niños que solo hablan español inscribirse en el Programa de Doble Inmersión en Español?

Sí, la meta es que cada clase contenga un 50% de estudiantes que hablen español y un 50% de estudiantes que hablen inglés u otro idioma.

¿Cuál es el proceso de inscripción para el Programa de Doble Inmersión en Español?

Las familias completan el proceso de inscripción en su escuela de residencia. Durante la inscripción, las familias completarán la Encuesta de interés para el programa de doble inmersión en español. Las familias que expresen interés serán invitadas a reuniones informativas para confirmar su interés. Si el número de estudiantes en cada nivel de grado e idioma excede los lugares disponibles en SDI, se llevará a cabo una lotería entre todas las familias interesadas para ese nivel de grado e idioma.

¿Cuál es el cronograma y el proceso de inscripción para el programa de doble la inmersión en español?

Familias quienes indicaron interés en inscribirse para el año escolar 2025-2026 (Grados TK/K) han sido invitados a una reunión de información/inscripción de SDI el 14 de abril de 2025. Si las familias desean finalizar su inscripción, se les pedirá que completen esta [Encuesta de compromiso de inscripción](#) a más tardar el viernes 18 de abril de 2025 (El espacio determinará si será necesario realizar una lotería).

Las familias recibirán información de seguimiento sobre el estado de su inscripción a más tardar el viernes 25 de abril.

Si mi hijo/a asiste al Programa de Doble Inmersión en Español, ¿pueden los hermanos de diferentes grados asistir también a la Escuela Primaria Laurel?

Si su niño/a está inscrito en el Programa de Doble Inmersión en Español (SDI), la familia deberá solicitar una Transferencia Dentro del Distrito para que los hermanos puedan asistir a la escuela. Puede encontrar información adicional sobre el proceso y los procedimientos para la transferencia dentro del distrito. [aquí](#) en el sitio web de OUESD.

¿Qué pasa si mi hijo/a pertenece a un programa de educación especial u otras necesidades especiales?

Educación Especial, el Plan 504 y otros servicios escolares están disponibles para los estudiantes del Programa de Doble Inmersión en Español. El equipo del IEP o del Plan 504 determina si el Programa de Doble Inmersión en Español es apropiado para su niño/a con necesidades de educación especial.

¿Cuáles son los requisitos de los maestros para el Programa de Doble Inmersión en español?

Los maestros en SDI deben cumplir con los requisitos de la Comisión de Acreditación de Maestros para enseñar en un programa de doble inmersión en español.

¿Cuál es el plan de estudios para el Programa de Doble Inmersión en Español?

El plan de estudios de SDI se basa en los estándares de California. Siempre que sea posible, los estudiantes tendrán el mismo plan de estudios que nuestras clases de inglés pero en español. Parte del plan de estudios adoptado por OUESD no está

Distrito Escolar Primario Unido de Oakley

Preguntas frecuentes sobre el programa de doble inmersión en español (FAQ)

disponible en español, por lo que es posible que sea necesario seleccionar un plan de estudios diferente. A continuación se muestra un cuadro que indica el plan de estudios para áreas de contenido específicas.

Grado	Artes del lenguaje español	Matemáticas	Ciencia	Estudios sociales	Artes del lenguaje inglés/ELD
TK	Frog Street	Frog Street	Frog Street	Frog Street	Frog Street
K	<i>se está seleccionando</i>	Matemáticas Eureka ²	TWIG	Story Works	Reach for Reading

¿Cuál es el porcentaje de instrucción en cada idioma en cada nivel de grado?

Grado	Español	Inglés
TK	90%	10%
K	85%	15%
1	80%	20%
2	70%	30%
3	60%	40%
4	50%	50%
5	50%	50%

¿Qué idiomas se utilizan para enseñar cada materia?

Con el programa SDI de OUESD a partir de 2025-26 con TK y Kínder hemos determinado el contenido que se enseña en cada idioma para estos grados y el primer grado. Estaremos formando un Comité con el Equipo de Liderazgo de SDI que estará

Distrito Escolar Primario Unido de Oakley

Preguntas frecuentes sobre el programa de doble inmersión en español (FAQ)

formado por maestros, personal y padres para colaborar en las decisiones sobre qué área de contenido se enseñará en qué idioma a los niños de otros grados. Este Comité participará en debates sobre las mejores prácticas y datos basados en investigaciones.

Grado	Porcentaje español	Contenido		Porcentaje inglés	Contenido
TK	90%	Artes del lenguaje español Matemáticas Ciencias/Estudios Sociales		10%	Artes del lenguaje inglés Desarrollo del idioma inglés Educación Física/Biblioteca/Música
k	90%	Artes del lenguaje español Matemáticas Ciencias/Estudios Sociales		10%	Artes del lenguaje inglés Desarrollo del idioma inglés Educación Física/Biblioteca/Música

¿Existen recursos para que las familias apoyen a sus hijos si la familia solo habla inglés?

Proporcionaremos recursos para que las familias apoyen a sus hijos mientras aprenden español e inglés. [este documento](#) de otro distrito escolar proporciona recursos para las familias en muchas áreas de contenido.

En algún momento, ¿los niños matriculados en el Programa de Doble Inmersión en Español estarán atrasados en la comprensión del inglés en comparación con sus compañeros en clases de sólo inglés?

El plan de estudios implementado en las aulas de lenguaje dual será un plan de estudios alineado con OUESD y California, enseñado a través de estrategias de enseñanza interactivas, diferenciadas y de apoyo. Esto asegurará que los niños

Preguntas frecuentes sobre el programa de doble inmersión en español (FAQ)

aprendan el contenido académico mientras desarrollan las habilidades del idioma español e inglés.

Los niños matriculados en SDI recibirán su instrucción primaria en artes del lenguaje en español en los primeros grados. Tendrán instrucción en artes del lenguaje inglés y desarrollo del idioma inglés. La instrucción de artes del lenguaje inglés no será la misma que la de los estudiantes en nuestras clases regulares. La instrucción en inglés aumentará cada año hasta la escuela primaria hasta que los estudiantes tengan el 50% de su instrucción en inglés y el 50% de su instrucción en español.

Las investigaciones muestran que los niños en programas de doble lenguaje obtienen mejores resultados que sus compañeros en inglés si permanecen en SDI durante toda la carrera primaria.

¿Estar inscrito en un Programa de Doble Inmersión en Español se le dificultará a mi hijo/a ha que aprenda inglés correctamente?

No, las investigaciones muestran que los niños en programas de lenguaje dual alcanzan altos niveles de dominio en ambos idiomas.

¿Qué sucede si mi hijo/a tiene dificultades en el Programa de Doble Inmersión en Español?

Se brindará apoyo e intervención a los niños en SDI como se hace con todos los niños en nuestro Distrito. Los niños recibirán apoyo en el aula y apoyo adicional según sea necesario. Los maestros y los padres trabajarán juntos para determinar qué apoyo se puede brindar en la escuela y en el hogar para servir mejor a nuestros estudiantes.

¿Puedo sacar a mi hijo/a del programa?

Dado que los niños progresan a través de las etapas de adquisición de una segunda lengua a distintos ritmos, los cuidadores de niños cuyo idioma nativo es el inglés o que dominan el inglés deben comprometerse a largo plazo con el SDI para que su hijo desarrolle habilidades bilingües. Los cuidadores deben comunicarse con el maestro del salón de clases y con el director regularmente si tienen inquietudes sobre su hijo/s

para determinar el mejor apoyo. Si las preocupaciones continúan y la familia aún desea cancelar la inscripción del niño/a, se programará una reunión con la familia y el representante del Distrito para determinar el mejor curso de acción, incluida la posible cancelación de la inscripción del programa.

¿Hay un certificado al final del programa?

Los estudiantes recibirán un Certificado de finalización al final del quinto grado. También desarrollaremos criterios para un Premio de Bilingüismo al final del quinto grado.